

Toše Proeski - Ako odam vo bitola (chanson macédonienne)

Translation phonétique

Traduction

intro

A

Em Am Em

Ako odam vo Bitola

G C D G

ke proshetam po Shirok Sokak

B

x2

Em Am B
A na Dembel tcharshiya, kafe ke se napiyam

Am Em B Em

mladost milo ke si spomignam

Si je vais à Bitola

Je me baladerai dans Shirok Sokak (rue de Bitola)

Et dans le bazar de Dembell, je boirai un café,

En souvenir du bon vieux temps

C

x2

C D G

Ej, mori mome, kako da retcham

Am Em Am Em

za Soluna, za Stambola, nea ne davam

Hé, jeune demoiselle, comment le dire,

*Contre Solun (Thessalonique), contre Stanbol
(Istambul), je ne l'échangerai pas*

intro

A

Em Am Em

Ako odam vo Bitola

G C D G

ke naratcham do tri paytona

B

x2

Em Am B
Pervi mene ke nosi, v'drugi tchalgi ke svirat

Am Em B Em

v'treti tovar, merak ke nosam

Si je vais à Bitola

Je ferai appeler trois voitures

La première me transportera,

Dans la deuxième joueront des musiciens,

Dans la troisième je porterai le fardeau qu'est le désir

C

x2

C D G

Ej, mori mome, kako da retcham

Am Em Am Em

za Soluna, za Stambola, Bitola ne davam

Hé, jeune demoiselle, comment le dire,

*Contre Solun (Thessalonique), contre Stanbol
(Istambul), je n'échangerai pas Bitola*